

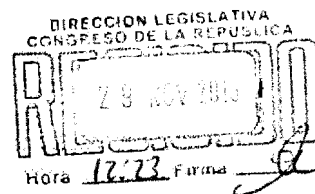


00000080

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Guatemala, 26 de noviembre de 2013
oficio DIC072013-CRE

Señor
Marvin Alvarado
Encargado del Despacho
Dirección Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho



Señor:

De manera atenta me dirijo a usted para manifestarle que por este acto entrego el **Dictamen Favorable**, de la iniciativa 4621 denominada "Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica, adoptado el 29 de octubre de 2010 y suscrito por Guatemala en la Ciudad de Nueva York el 11 de mayo de 2011" el cual fue aprobado por la Comisión de Relaciones Exteriores. Y para los efectos correspondientes adjunto original.

Atentamente,

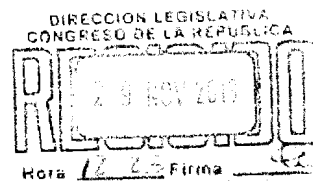

Mario Taracena Díaz- Sol
Presidente





00000081

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*



DICTAMEN

Honorable Pleno

Con fecha 10 de septiembre del año dos mil trece, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores para su estudio y dictamen, la iniciativa de ley identificada con el número de registro 4621 de la Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República. Dicha iniciativa dispone la aprobación del "Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica, adoptado el 29 de octubre de 2010 y suscrito por Guatemala en la Ciudad de Nueva York el 11 de mayo de 2011."

Antecedentes

El convenio de Diversidad Biológica fue aprobado y ratificado a través del decreto no. 5-95, el cual menciona en su artículo uno que los objetivos del convenio "son la conservación de la diversidad biológica, la utilización sostenible de sus componentes y la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, mediante, entre otras cosas, un acceso adecuado a esos recursos y una transferencia apropiada de las tecnologías pertinentes, teniendo en cuenta todos los derechos sobre esos recursos y a esas tecnologías, así como mediante una financiación apropiada."

Guatemala al momento de ratificar el Convenio de Diversidad Biológica, muestra su deseo de implementar los mecanismos necesarios para el acceso, desarrollo y repartición de beneficios de los recursos genéticos, por lo que el presente Protocolo a aprobar es necesario para la aplicación del Convenio de Diversidad Biológica.



00000082

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

Del el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica.

El objetivo del protocolo es la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, sin afectar los derechos y obligaciones de otros acuerdos internacionales que pueda existir.

La aplicación y comercialización se compartirán de manera justa y equitativa con la parte que aporta dichos recursos, o con la Parte que haya adquirido los recursos genéticos, según las normas del Convenio de Diversidad Biológica.

El acceso a los recursos genéticos siempre estará sujeto a la legislación y requisitos reglamentarios nacionales, y para su utilización estará sujeto al consentimiento fundamentado al País de origen de los recursos o el de quien lo haya adquirido.

Cada parte debe de adoptar medidas legislativas, administrativas o de políticas apropiadas, eficaces y proporcionales para aumentar la concienciación acerca de los recursos genéticos; y asegurarse al acceso del conocimiento y los beneficios de la utilización de esos recursos, que están en posesión de comunidades indígenas y locales, -los cuales pueden ser monetarios o no monetarios.

Con lo anterior, cada parte dentro de su jurisdicción deberá de abordar situaciones de incumplimiento de las medidas adoptadas, y además adoptarán medidas para vigilar y aumentar la transparencia de la utilización de los recursos genéticos.

Al momento de la elaboración y aplicación de legislación sobre medidas para el acceso a los recursos genéticos, se deberá de observar las siguientes condiciones:

a) promover y alentar la investigación que contribuya a la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica; b) atención a las amenazas o daños a la salud humana, animal o vegetal; y, c) importancia de recursos genéticos en la seguridad alimentaria. Las Partes deben de alentar a los usuarios y



00000083

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

proveedores a canalizar los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos.

Los recursos que se encuentren dentro de dos territorios nacionales procurarán cooperar con la participación de las comunidades indígenas y locales pertinentes; así como para los recursos que se compartan por más de una comunidad indígena o local.

Asimismo cada Parte procurará promover y alentar el acceso a la tecnología por las Partes que son países en desarrollo, con el fin de permitir el desarrollo y fortalecimiento de una base tecnológica y científica sólida, y viable para lograr los objetivos del Convenio de Diversidad Biológica y del presente Protocolo.

Cada Parte designará a una o más autoridades nacionales competentes sobre acceso y participación en los beneficios, quienes estarán encargados de conceder el acceso, y estarán encargados de asesorar sobre los procedimientos y requisitos correspondientes para obtener el consentimiento fundamentado previo y concertar condiciones mutuamente acordadas.

Las Partes cooperarán para crear capacidades, desarrollar capacidades y fortalecer los recursos humanos y las capacidades institucionales para aplicar el Protocolo de manera efectiva, por lo que además se debe facilitar la participación de las comunidades indígenas y de los interesados directos pertinentes, incluida las organizaciones no gubernamentales y el sector privado.

Cada Parte debe de proporcionar al Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios toda la información requerida en virtud del Protocolo, en la cual deberá de incluir las medidas legislativas, administrativas y de política sobre acceso y participación de beneficios, la autoridad competente, y permisos; y si la hubiere sobre las autoridades competentes de las comunidades indígenas o locales, cláusulas contractuales de modelo, métodos desarrollados para vigilar los recursos genéticos y códigos de conducta y prácticas óptimas.



000000084

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Los métodos de resolución de controversias deberán de conllevar en las cláusulas modelo: la jurisdicción, ley aplicable, y las alternativas de procesos para la solución de conflictos. Por lo anterior cada Parte alentará el desarrollo, actualización y la utilización de cláusulas contractuales modelos sectoriales e intersectoriales.

El protocolo entrará en vigencia al nonagésimo día contado a partir de la fecha en que haya sido depositado el quincuagésimo instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión por los Estados u organizaciones regionales de integración económica que sean Partes en el Convenio de Diversidad Biológica.

Trámite en el Organismo Ejecutivo:

El Organismo Ejecutivo suscribió el Protocolo de Nagoya en mayo del año 2011, en la ciudad de Nueva York, Estados Unidos. El Ministerio de Relaciones Exteriores a través de la Dirección General de Asuntos Jurídicos, Tratados Internacionales y Traducciones recabó las opiniones del Consejo Nacional de áreas protegidas (11 de febrero de 2011); del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales a través de la Unidad del Corredor biológico Mesoamericano del Viceministerio de Recursos Naturales (3 de marzo de 2011); del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación a través de la Dirección de Fitozoogenética y Recursos Nativos del Viceministerio de Sanidad, Agropecuaria y regulaciones (7 de marzo de 2011); del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (15 de febrero de 2011); y del Comité Nacional de Ética en Salud (27 de abril de 2011); con lo cual se remitió a la Secretaría General de la Presidencia de la República, en donde la Dirección General de Asesoría Jurídica y Cuerpo Consultivo del Presidente de la República dictaminan que es conveniente la ratificación del Protocolo, y se puede someter a consideración del Congreso de la República de Guatemala para que emita el decreto correspondiente.



000000085

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República

Consideraciones Generales: *Guatemala, C. A.*

Guatemala es parte de uno de los centros más ricos en biodiversidad del mundo, representada tanto por su riqueza biológica como cultural, su ubicación en el istmo de la región mesoamericana, implica espacios para la irradiación de nuevas especies, y por lo anterior Guatemala ha sido aceptado "como parte del grupo de países Megadiversos afines, en donde este grupo fue concebido como un mecanismo de consulta y cooperación para promover intereses y prioridades comunes relacionadas con la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica. Los países megadiversos están conformados por aquellos países que se localizan mayoritariamente en los trópicos y que poseen riqueza en variedades de especies animales y vegetales, hábitats y ecosistemas."

La autoridad competente para la aplicación del presente Protocolo sería el Consejo Nacional de Áreas protegidas, ya que es la entidad encargada de planificar, conducir, difundir la estrategia nacional de conservación de Diversidad Biológica, coordinar la administración de los recursos de flora y fauna, y planificar y coordinar la aplicación de las disposiciones de la diversidad biológica contenidos en instrumentos internacionales.

Consideraciones Jurídicas:

La Constitución Política de la República de Guatemala en el artículo cincuenta y nueve menciona que "es obligación primordial del Estado Proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional, emitir las leyes y disposiciones que tiendan a su enriquecimiento, restauración, preservación y recuperación; promover y reglamentar su investigación científica, así como la creación de aplicación de tecnología apropiada." Por lo que con la aplicación de este convenio se estaría desarrollando de una mejor manera esta obligación del Estado.



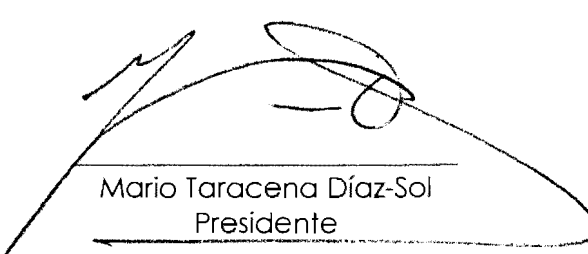
00000086

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

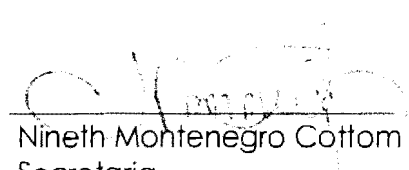
De tal cuenta esta Comisión concluye:

Que el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica, despliega la manera en que ha de fomentarse la implementación del acceso, desarrollo y repartición de beneficios de los recursos genéticos, y por lo antes expuesto se emite **DICTAMEN FAVORABLE** para que el Pleno del Congreso de la República decida conforme el artículo 171 literal I), de la Constitución Política de la República, la aprobación del Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica, adoptado el 29 de octubre de 2010 y suscrito por Guatemala en la Ciudad de Nueva York el 11 de mayo de 2011, para que el Estado de Guatemala pueda ratificarlo.

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DÍA VEINTICINCO DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL TRECE.


Mario Taracena Díaz-Sol
Presidente


Emmanuel Seidner Aguado
Vicepresidente


Nineth Montenegro Cottom
Secretaria



00000087

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

[Firma]

[Firma]
Manuel Alfredo Villacorta Mirón

[Firma]
Oliverio García Rodas

[Firma]
Orlando Blanco Lapola

[Firma]
Carlos Barreda Taracena

[Firma]
César Emilio Fajardo Morales

[Firma]
Mauro Guzmán Mérida

[Firma]
Julio César López Villatoro

[Firma]
Carlos Enrique Mejía Paz

[Firma]
Amílcar de Jesús Pop Ac

[Firma]
Gudy Rivera Estrada

[Firma]
Valentín Gramajo Maldonado

[Firma]
Emilenne Mazariégoz



00000088

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

DECRETO NÚMERO _____

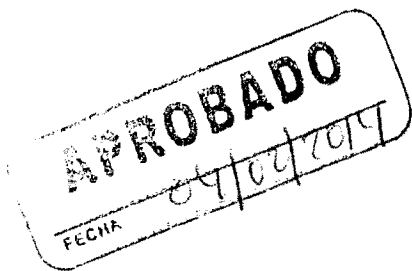
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República, Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República, El Estado mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.



00000089

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 171 literal a) y l) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

DECRETA:

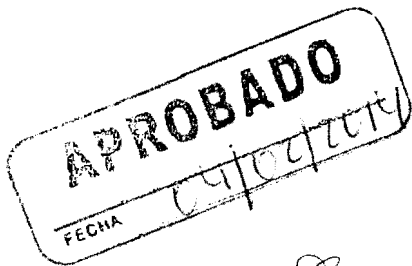
ARTÍCULO 1. Se aprueba el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica.

ARTÍCULO 2. El presente decreto entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Remítase al Organismo Ejecutivo para su sanción, promulgación y publicación.

Dado en el palacio del Organismo Legislativo, en la ciudad de Guatemala,

29 de 11 de dos mil trece.



00000090

*Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 171 literal a) y l) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

DECRETA:

ARTÍCULO 1. Se aprueba el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica.

ARTÍCULO 2. El presente decreto entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Remítase al Organismo Ejecutivo para su sanción, promulgación y publicación.

Dado en el palacio del Organismo Legislativo, en la ciudad de Guatemala,
_____ de _____ de dos mil trece.